

BEREICH BILDUNG – AREA ISTRUZIONE E FORMAZIONE

UMSCHLAG – BUSTA: B

Hinweise

Den einzelnen Antworten werden folgende Punkte zugewiesen:

- 1 (ein) Punkt für die richtige Antwort,
- 0 (null) Punkte für die fehlerhafte Antwort oder bei Nichtbeantwortung.

Für jede Frage ist nur eine der Antworten richtig.

Indicazioni

Alle singole risposte vengono assegnati i seguenti punti:

- 1 (un) punto per la risposta corretta;
- 0 (zero) punti per la risposta sbagliata o in caso di mancata risposta.

Per ogni domanda solo una delle risposte è corretta.

Allgemeine Verwaltungskompetenz – Competenza amministrativa generale

1) **Welche Organisationseinheit ist für die Verwaltung der Verwaltungsverfahren verantwortlich?**

Quale organo è responsabile per la gestione dei procedimenti amministrativi?

A Der Landtag
Il Consiglio Comunale

B Der Bürgermeister
Il Sindaco

C Das zuständige Amt
L'ufficio competente

D Der Landeshauptmann
Il Presidente della Provincia

2) **Was ist das Grundprinzip des Verwaltungsverfahrens?**

Qual è il principio fondamentale del procedimento amministrativo?

A Transparenz
Trasparenza

B Geheimhaltung
Segretezza

C Komplexität
Complessità

D Willkür
Arbitrio

3) **Die Begründung der Maßnahmen (Art. 7 L.G. Nr. 17/1993). Welche Aussage trifft zu?**

Motivazione del provvedimento (art. 7 L.P. n. 17/1993). Quale affermazione è corretta?

A Die Verwaltungsmaßnahme muss ausschließlich den Sachverhalt anführen, der zur Entscheidung geführt hat; die Angabe der rechtlichen Gründe ist nicht verpflichtend
Il provvedimento amministrativo deve essere motivato con la sola indicazione dei presupposti di fatto che hanno determinato la decisione; non è necessaria l'indicazione delle ragioni giuridiche

B	Akte allgemeinen Inhalts müssen genauestens begründet werden Atti a contenuto generale devono essere motivati dettagliatamente
C	In der Verwaltungsmaßnahme, die dem/der Betroffenen zugestellt wird, müssen weder eine Anfechtungsfrist noch die für die Beschwerde zuständige Behörde angegeben werden Nel provvedimento amministrativo notificato non devono essere indicati né il termine d'impugnazione né l'autorità a cui è possibile ricorrere
D	Resultieren die Gründe für die Entscheidung aus einem anderen Akt der Verwaltung, auf den in der Entscheidung Bezug genommen wird, so muss der zugrundeliegende Akt verfügbar gehalten werden Se le ragioni della decisione risultano da altro atto richiamato dalla decisione stessa, insieme alla comunicazione di quest'ultima deve essere indicato e reso disponibile anche l'atto cui essa si richiama
4)	Welche Führungskräfte sind im einheitlichen Führungsstellenplan auf Landesebene enthalten? Quali dirigenti sono compresi/e nel ruolo unico della dirigenza a livello provinciale?
A	Die Führungskräfte der Landesverwaltung I/Le dirigenti dell'Amministrazione provinciale
B	Die Führungskräfte der Schulen staatlicher Art I dirigenti delle Scuole a carattere statale
C	Die sanitären Führungskräfte des Landesgesundheitsdienstes I/Le dirigenti del ruolo sanitario del Servizio sanitario provinciale
D	Die Bediensteten mit Koordinierungsauftrag seit über 20 Jahren I/Le dipendenti con incarico di coordinamento da oltre 20 anni
Fachspezifische Kompetenz – Competenza professionale specifica di settore	
5)	Die Erstellung eines Finanz- und Investitionsbudgets gehört zu den Aufgaben aller Führungskräfte der Kindergärten, Berufs-, Fach- und Musikschulen des Landes. La redazione del bilancio finanziario e di investimento è compito di tutte le figure dirigenziali delle scuole dell'infanzia, delle scuole professionali, dei centri di formazione e delle scuole di musica della Provincia.
A	Richtig Vero
B	Falsch Falso
C	Falsch, nur der Führungskräfte von Kindergärten und Musikschulen Falso, solo delle figure dirigenziali delle scuole dell'infanzia e delle scuole di musica
D	Falsch, nur der Führungskräfte von Berufs- und Fachschulen Falso, solo delle figure dirigenziali delle scuole professionali
6)	Muss das Land Südtirol allgemeine Prinzipien staatlicher Reformen im Bildungsbereich berücksichtigen, die die Kindergärten, Berufs-, Fach- und Musikschulen betreffen? La Provincia autonoma di Bolzano deve tener conto dei principi generali delle riforme statali in materia di istruzione e formazione che riguardano la scuola dell'infanzia, le scuole professionali e le scuole di musica?
A	Im Kindergarten

	Nella scuola dell'infanzia
B	In der Musikschule Nella scuola di musica
C	In der Berufsschule Nella scuola professionale
D	In allen unter A), B) und C) genannten In tutte le scuole indicate sotto A), B) e C)
7)	Das pädagogische Personal in den Kindergärten, Berufsschulen und Musikschulen in Südtirol sind Angestellte des Staates. Il personale pedagogico nelle scuole dell'infanzia, nelle scuole professionali e nelle scuole di musica in Alto Adige è dipendente dello Stato.
A	Richtig Corretto
B	Falsch Errato
C	Falsch, sie sind Landesangestellte, die vom Staat bezahlt werden Errato, sono dipendenti della Provincia, ma retribuiti dallo Stato
D	Falsch, sie sind direkte Angestellte der Kindergärten und Schulen Errato, sono dipendenti diretti delle scuole dell'infanzia e delle scuole
8)	Kindergärten, Musikschulen und Berufsschulen sind Bildungseinrichtungen, in denen Kinder und Jugendliche die Bildungspflicht absolvieren können. Le scuole dell'infanzia, le scuole di musica e le scuole professionali sono istituzioni di istruzione e formazione in cui bambini e alunni possono assolvere l'obbligo scolastico.
A	Richtig Corretto
B	Falsch Errato
C	Falsch, nur in den Berufs- und Fachschulen Falso, solo nelle scuole professionali
D	Falsch, nur in den Kindergärten und Musikschulen Errato, solo nelle scuole dell'infanzia e nelle scuole di musica
9)	Welche Einrichtungen des Bildungssystems des Landes Südtirol haben Rechtspersönlichkeit? Quali istituzioni del sistema di istruzione e formazione della Provincia autonoma di Bolzano hanno personalità giuridica?
A	Die Berufs- und Fachschulen Le scuole professionali
B	Alle Tutte
C	Die Kindergärten und die Berufsschulen Le scuole dell'infanzia e le scuole professionali

D	Die Musikschulen und die Kindergärten Le scuole di musica e le scuole dell'infanzia
10)	Dürfen Bildungseinrichtungen die Namen der zugelassenen Kinder und Jugendlichen an der Eingangstür der Einrichtung veröffentlichen? Le istituzioni formative possono pubblicare i nomi dei bambini e degli alunni ammessi all'ingresso dell'istituto?
A	Ja, gemäß den allgemeinen Datenschutzrichtlinien ist die Veröffentlichung der Namen zulässig, wenn die Eltern im Vorfeld nicht widersprochen haben Sì, ai sensi delle normative generali sulla protezione dei dati, la pubblicazione dei nomi è consentita se i genitori non hanno espresso opposizione preventiva
B	Nein, die Veröffentlichung der Namen an der Eingangstür ist aus datenschutzrechtlichen Gründen generell untersagt No, la pubblicazione dei nomi all'ingresso è generalmente vietata per motivi di protezione dei dati personali
C	Ja, nur in den Fällen, in denen es ein Gesetz oder eine Verordnung erlaubt Sì, ma solo se una legge o un regolamento lo consente
D	Ja, aber nur mit einer schriftlichen Genehmigung der Schulführungskraft Sì, ma solo con l'autorizzazione scritta del/della dirigente scolastico/a

BEREICH BILDUNG – AREA ISTRUZIONE E FORMAZIONE

UMSCHLAG – BUSTA: C

Hinweise

Den einzelnen Antworten werden folgende Punkte zugewiesen:

- 1 (ein) Punkt für die richtige Antwort,
- 0 (null) Punkte für die fehlerhafte Antwort oder bei Nichtbeantwortung.

Für jede Frage ist nur eine der Antworten richtig.

Indicazioni

Alle singole risposte vengono assegnati i seguenti punti:

- 1 (un) punto per la risposta corretta;
- 0 (zero) punti per la risposta sbagliata o in caso di mancata risposta.

Per ogni domanda solo una delle risposte è corretta.

Allgemeine Verwaltungskompetenz – Competenza amministrativa generale

1) **Die Regionalen Verwaltungsgerichte sind
I Tribunali di giustizia amministrativa regionali sono**

A die Verwaltungsgerichte der letzten Instanz
organi di giurisdizione amministrativa di ultimo grado

B die Verwaltungsgerichte der ersten Instanz
organi di giurisdizione amministrativa di primo grado

C die Verwaltungsgerichte, welche für die Berufungsinstanz zuständig sind
organi di giurisdizione amministrativa competenti per il grado di appello

D Gerichte, die in der Rechtsprechung notwendigerweise mit der Beteiligung von fünf Richtern entscheiden
organi che in sede giurisdizionale decidono con l'intervento di cinque magistrati

2) **Welche Führungskräfte sind im einheitlichen Führungsstellenplan auf Landesebene
enthalten?
Quali dirigenti sono compresi/e nel ruolo unico della dirigenza a livello provinciale?**

A Die Führungskräfte der Landesverwaltung
I/Le dirigenti dell'Amministrazione provinciale

B Die Führungskräfte der Schulen staatlicher Art
I dirigenti delle Scuole a carattere statale

C Die Führungskräfte der Region
I/Le dirigenti della Regione

D Die Führungskräfte des Staates
I/Le dirigenti dello Stato

3) **Welche Rechte hat der Bürger gemäß D.Lvo. nr. 33/2013?
Quali sono i diritti del cittadino secondo il D.Lvo n. 33/2013?**

A Zugang zu öffentlichen Daten
Accesso ai dati pubblici

B Teilnahme an Sitzung von Kollegialorganen

	Partecipazione alle riunioni di organi collegiali
C	Eine Vergütung zu erhalten Percepire un compenso
D	Keine der drei vorgenannten Rechte Nessuna dei diritti precedentemente indicati
4)	Welcher der folgenden Verwaltungsakte kann nicht Gegenstand des verwaltungsrechtlichen Selbstschutzwegs sein? Quale dei seguenti atti amministrativi non può essere oggetto di autotutela amministrativa?
A	Ein rechtswidriger Verwaltungsakt Un atto amministrativo illegittimo
B	Ein Verwaltungsakt, der mit einem materiellen Fehler behaftet ist Un atto amministrativo viziato da errore materiale
C	Ein Verwaltungsakt, der unwiderrufliche und gefestigte Rechtswirkungen entfaltet hat Un atto amministrativo che ha prodotto effetti consolidati e irreversibili
D	Ein Verwaltungsakt, der von einer unzuständigen Verwaltungseinheit der zuständigen Behörde erlassen wurde Un atto amministrativo adottato da organo incompetente dell'autorità competente
Fachspezifische Kompetenz – Competenza professionale specifica di settore	
5)	Kindergärten, Musikschulen und Berufsschulen sind Bildungseinrichtungen, in denen Kinder und Jugendliche die Bildungspflicht absolvieren können. Le scuole dell'infanzia, le scuole di musica e le scuole professionali sono istituti di istruzione e formazione in cui bambini/e e alunni/e possono assolvere l'obbligo scolastico.
A	Richtig Corretto
B	Falsch Errato
C	Falsch, nur in den Berufs- und Fachschulen Errato, solo nelle scuole professionali
D	Falsch, nur in den Kindergärten und Musikschulen Errato, solo nelle scuole dell'infanzia e nelle scuole di musica
6)	Welche Art von Arbeitsvertrag wird mit dem pädagogischen Personal der Kindergärten, Berufsschulen und Musikschulen in Südtirol abgeschlossen? Quale contratto di lavoro si stipula con il personale pedagogico delle scuole dell'infanzia, delle scuole professionali e delle scuole di musica in Alto Adige?
A	Ein öffentlicher Vertrag Un contratto pubblico
B	Ein privatrechtlicher Vertrag mit der Südtiroler Landesverwaltung – Abteilung Personal Un contratto di diritto privato con l'amministrazione provinciale – Ripartizione Personale
C	Ein privatrechtlicher Vertrag mit der Südtiroler Landesregierung Un contratto di diritto privato con la Giunta provinciale

D	Ein privatrechtlicher Vertrag mit dem Staat, mit einem Südtiroler Zusatzvertrag Un contratto di diritto privato con lo Stato, con contratto aggiuntivo dell'Alto Adige
7)	Muss das Land Südtirol allgemeine Prinzipien staatlicher Reformen im Bildungsbereich berücksichtigen, die die Kindergärten, Berufs-, Fach- und Musikschulen betreffen? La Provincia autonoma di Bolzano deve tener conto dei principi generali delle riforme statali in materia di istruzione e formazione che riguardano le scuole dell'infanzia, le scuole le scuole e i centri di formazione professionale e le scuole di musica?
A	Ja, weil Südtirol ein Teil Italiens ist Sì, perché l'Alto Adige è parte dell'Italia
B	Nein, weil Südtirol in diesen Bereichen primäre Zuständigkeit hat No, perché l'Alto Adige ha competenza primaria in questi settori
C	Ja, weil Bildung immer staatliche Kompetenz ist Sì, perché l'istruzione e la formazione è sempre competenza dello Stato.
D	Nein, weil es das Prinzip des muttersprachlichen Unterrichts gibt No, perché esiste il principio della madrelingua
8)	Die externe Evaluation findet derzeit in allen Kindergärten, Berufs- Fach- und Musikschulen des Landes statt La valutazione esterna si effettua attualmente in tutte le scuole dell'infanzia, le scuole professionali, le scuole formazione professionale e le scuole di musica della Provincia
A	Richtig Corretto
B	Falsch Errato
C	Falsch, sie findet nur in den Berufs- und Fachschulen statt Errato, essa si effettua solo nelle scuole professionali
D	Falsch, sie findet nur in den Kindergärten und Berufs- und Fachschulen statt Errato, essa si effettua solo nelle scuole dell'infanzia e nelle scuole e nei centri professionali
9)	Darf bei der Veröffentlichung von Prüfungsergebnissen aufscheinen, dass ein Schüler / eine Schülerin eine Funktionsdiagnose hat? Una diagnosi funzionale di uno studente o di una studentessa può risultare nella pubblicazione dei risultati degli esami?
A	Ja, aber nur, wenn die Eltern des Schülers/der Schüler oder wenn der Schüler/die Schülerin selbst schriftlich zustimmen Sì, a condizione che i genitori dell'alunno/a ovvero lo stesso alunno/la stessa alunna diano il consenso per iscritto
B	Ja, solange die Funktionsdiagnose anonymisiert wird und keine Rückschlüsse auf die Person möglich sind Sì, a condizione che la diagnosi funzionale venga anonimizzata e non consenta di risalire all'identità dell'alunno/a
C	Nein, diese Information darf nur in internen Berichten aufscheinen, die von der Schulverwaltung eingesehen werden No, queste informazioni possono risultare solo in documenti interni, visionabili solo dall'amministrazione scolastica

D	Nein, diese Information scheint nur auf dem Bewertungsbogen auf No, queste informazioni possono risultare solo nella scheda di valutazione
10)	Müssen bei der Beauftragung eines externen Referenten oder einer externen Referentin im Internet Name, Entgelt und Lebenslauf veröffentlicht werden? In caso di incarico ad un relatore o una relatrice esterno/a, è necessario pubblicare sul sito internet il nome, il compenso e il curriculum vitae?
A	Nein, da dies den Datenschutzbestimmungen widerspricht No, poiché ciò contrasta con le normative sulla protezione dei dati personali
B	Ja, aber nur wenn die betroffene Person damit einverstanden ist Sì, ma solo se la persona interessata ha dato il proprio consenso
C	Ja, immer Sì, sempre
D	Ja, aber nur wenn dieselbe Person innerhalb des Kalenderjahres die zweite Beauftragung als Referent/in erhält Sì, ma solo se la stessa persona riceve un secondo incarico come relatore/relatrice nello stesso anno solare